



# News Release

CALIFORNIA DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH

---

**ANUNCIO INMEDIATO**

19 de julio del 2010  
PH10-048s

**CONTACTO:** Al Lundeen o  
Norma Arceo  
(916) 440-7259

## **CDPH AMPLIA LAS RECOMENDACIONES PARA VACUNAR CONTRA LA TOS FERINA: LA SOLUCIÓN PARA CONTROLAR LA TOS FERINA**

SACRAMENTO – Con el fin de proteger a los californianos contra los niveles epidémicos de tos ferina, los expertos de salud en el Departamento de Salud Pública de California (CDPH, por sus siglas en inglés) ampliaron las recomendaciones de vacunación contra la tos ferina y enfatizaron lo importante que es vacunarse.

“Estamos enfrentando lo que podría ser el peor año para la epidemia de tos ferina en este estado en más de 50 años”, dijo el Dr. Gilberto Chávez, Jefe del Centro de las Enfermedades Infecciosas y Epidemiólogo Estatal. “Estamos instando a proveedores de salud que amplíen la administración de la vacuna contra la tos ferina y además animamos a los californianos que tomen la medida sencilla de vacunarse para prevenir la tos ferina”.

Además de la serie típica de vacunas contra la tos ferina que se da en la niñez, el CDPH ahora recomienda una vacuna de refuerzo contra la tos ferina de adolescentes y adultos (Tdap) para:

- Cualquier persona de 7 años de edad y mayor, quién no este completamente vacunado, incluyendo los que tienen más de 64 años de edad,
- mujeres de edad fértil, antes, durante, o inmediatamente después del embarazo,
- Las personas que tengan contacto con las mujeres embarazadas o los bebés.

“Considerando que la inmunidad de la vacuna o de la enfermedad disminuye con el tiempo y que la mayoría de los adultos son susceptibles a la tos ferina, ahora es el tiempo para que los californianos se vacunen para protegerse a sí mismos y sus familias,” dijo Dr. Chávez. “Particularmente, todos los miembros de la familia y cuidadores de bebés deben conseguir la vacuna de refuerzo.”

Los médicos de California expresaron su apoyo por la nueva guía de vacunación ampliada. "Los pediatras están muy preocupados por la epidemia de tos ferina en California", dijo Kris Calvin, CEO de la Academia Americana de Pediatría en California. "Apreciamos y apoyamos plenamente los esfuerzos del CDPH." Los médicos de familia están igual de preocupados. "Las nuevas recomendaciones les ayudará enormemente en la prevención de la tos ferina", dijo Jack Chou, MD, presidente de la Academia de Médicos de Familia de California. "Apoyamos los esfuerzos del Departamento de Salud Pública de California."

La tos ferina ha alcanzado un nivel epidémico en California. Para los primeros seis meses de este año, 1,337 casos de tos ferina fueron reportados, un aumento quíntuplo en comparación con el mismo período del año pasado cuando 258 casos fueron reportados. Además, aproximadamente 700 casos posibles de tos ferina están bajo investigación.

Cinco infantes, todos bajo tres meses de la edad, han muerto a causa de la tos ferina este año. Los bebés pequeños que no están vacunados o que no han completado sus vacunas son particularmente vulnerables.

La serie de vacunas contra la tos ferina se puede comenzar cuando un recién nacido tiene 6 semanas de vida. Las vacunas no protegen a los bebés adecuadamente hasta que la serie inicial de tres dosis se complete. La protección que se obtiene mediante la serie de vacunas que la mayoría de los niños reciben desaparece cuando terminan la secundaria. La vacunación ni la enfermedad proporciona inmunidad de por vida. Para las nuevas madres y cualquier persona con contacto cercano a los bebés, CDPH está proporcionando la vacuna Tdap en los hospitales maternos, los centros de la salud de la comunidad, los centros de salud indígenas y los departamentos de salud locales.

En adultos y niños un caso típico de tos ferina comienza con tos y una nariz mucosa por una a dos a semanas y son seguidas por semanas o meses de rápidos ataques de tos que a veces terminan con un sonido largo y profundo. La fiebre es rara.

California ha llevado a cabo las siguientes medidas para combatir la tos ferina:

- La tos ferina se ha declarado a niveles epidémicos en California, en línea para abatir el récord de casos registrados en los últimos 50 años.
- Implementación de un programa para la administración gratuita postnatal de la vacuna contra el tétanos, difteria y tos ferina (Tdap) en hospitales con los fondos del Acto Americano de la Recuperación y de la Reinversión (ARRA).
- Promoción de la estrategia para la protección infantil en donde vacunan a los individuos en contacto cercano con los bebés.
- El desarrollo de materiales educativos bilingües para la distribución en los departamentos locales de la salud pública, los hospitales, y para los profesionales de salud; comunicados de prensa para informar al público, y reuniones estatales de la mesa redonda que conducen con medios étnicos.
- Desarrollo de materiales para la orientación clínica y su distribución a 14,000 profesionales de salud, así como la Asociación Médica de California y la Asociación de Hospitales de California;
- Colaboración con los Centros Federales para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) en una investigación de tos ferina en la región central del valle.

La información completa sobre la respuesta del departamento está disponible en <http://www.cdph.ca.gov/programs/immunize/Pages/TdapExpansionProgram.aspx>.

[www.cdph.ca.gov](http://www.cdph.ca.gov)

